

「記錄女性的聲音」 口述歷史研習營活動紀實

丘慧君（學會秘書）

7.12

臺灣口述歷史學會主辦、中央研究院臺灣史研究所、國史館協辦「記錄女性的聲音」口述歷史研習營在國史館臺北辦公室4樓會議室舉行。

研習營活動由國史館主任秘書同時也是臺灣口述歷史學會理事陳立文教授致詞揭開序幕。她表示在口述歷史中，女性兼具受訪者及主訪者的角色，如何就異性及同性去執行訪問作業，是要經過一番訓練過程；並以自身從事口述歷史的經驗為例，說明口述歷史可以活化生活、充實人生。曾經有位長者向她致謝，因為她的口述訪談家族史的作業，使長者的孫子跟長者談了很久，此舉拉近祖孫彼此之間的感情，因而前來道謝。所以口述歷史不僅在活化歷史，同時也在豐富人生。再者，從事口述歷



國史館主任秘書陳立文教授致詞

史並不難，只要有錄音工具及專業訓練，人人都可進行口述訪談，其間最重要的是要有熱忱，目前中國大陸方面有很多年輕學子投入口述訪談，期望在學會及相關單位的推動，臺灣口述歷史能蓬勃發展。

許理事長雪姬表示：誠如陳立文教授所言，女性不僅是受訪者也可以成為主訪者，此次臺灣口述歷史學會以「記錄女性的聲音」為主題，就是希望能傳授訓練女性在面對訪談對象時所應具有的能力及原則。訪談基本原則有四，一是確定主題，二是做好事前準備功課，三掌握當天受訪者的情緒，四靜心聆聽。現在口述訪談不僅要做好書面紀錄，也要注重影像紀錄，進而運用這些資料於史學、社會學等，學會希望能讓學員們在這期研習營中學習到基本的訪談原則、整稿要領之後，進而應用所學，出外訪談，成為種子教師。

學會成立於2009年，目前會員有百餘名，而20名理、監事都是國內訪談專家，為了推動口述歷史，去年底學會出版了一本《口述歷史實務手冊》小冊；今年6月底在27名學者的努力下，撰寫了《臺灣口述歷史的理論實務與案例》一書，提供有志者參考學習，歡迎學員們於休息時間至會場外參閱，並以新書八折，優惠學員。

研習營課程於上午9點開始，講師及內容依序為張美鳳委員（宜蘭縣文獻委員會委員），講題：我與女性口述歷史的美麗相遇；張翰



張美鳳委員講授：我與女性口述歷史的美麗相遇



張翰璧副教授講授：當全球化遇上客家——新移民女性的流動經驗

璧副教授（中央大學客家社會文化研究所副教授），講題：當全球化遇上客家——新移民女性的流動經驗；游鑑明教授（中央研究院近代史研究所研究員），講題：從性別視角談女性口述歷史、許雪姬教授（中央研究院臺灣史研究所研究員），講題：獄外之囚——受難者女性家屬的訪談。

下午，陳主秘體恤學員們於燠熱天氣中學習，送給每位學員、講師及工作人員一碗清涼的豆花，令學員們精神為之一振。講師們不僅授課內容豐富、生動並分享訪談經驗。在座談會中，學員們如黃正宗、鍾敏、沈君彬等人紛紛提出問題請教，最後，每位學員分別從陳立文教授、張美鳳委員、游鑑明教授及許理事長雪姬手中，領取研習證明，結束這一場次的研習營課程。



學員黃正宗教授提問



學員沈君彬教授提問

7.19 臺灣口述歷史學會主辦、中央研究院臺灣史研究所、明台高級中學協辦「記錄女性的聲音」口述歷史研習營在明台高級中學政光科技大樓6樓舉行。

明台高級中學董事長林芳嫻女士在開幕式中表示，臺灣在二十世紀中期時仍處於男尊女卑的社會，然而先祖父林獻堂先生卻是十分重視婦權，鼓勵家族婦女走出廚房，多閱讀、學習，服務社會，從一新會等組織，即可看出霧峰林家是走在時代尖端，沒想到多年後，呼應了這個研習營主題。林垂益校長隨後致詞：董事長及校方秉持林獻堂先生重視臺灣人文教育



明台高級中學董事長林董事長芳嫻致詞



楊翠副教授講授「發現女聲——臺灣女性生命史書寫」

的精神，十分歡迎任何有關臺灣文化活動在學校舉行。

許理事長雪姬表示：今年臺灣口述歷史學會分別在臺北、臺中及臺南等三地舉辦以「記錄女性的聲音」為主題的研習營，由於過去口述訪談偏重以男性為主，但發生在女性身上的故



胡幼慧副教授講授「多元方法的核心議題——女性研究實例」



楊麗祝副教授講授「記憶與傷痕——政治受難者女性家屬訪談經驗」

事也很多，其內容豐富不亞於男性，因此不應該忽略女性這個部份。學會很感謝林董事長及其大伯林博正先生的對學會活動的支持，這次學會主辦三梯次研習營活動的文宣海報、資料都是由林博正先生贊助，而今日研習營的餐點也是由林董事長款待，在此致謝。

研習營課程於9點準時舉行，分別由楊翠副教授「發現女聲——臺灣女性生命史書寫」；楊麗祝副教授「記憶與傷痕——政治受難者女性家屬訪談經驗」；胡幼慧副教授「多元方法的核心議題——女性研究實例」及許理事長雪姬「家族史中的婦女：以霧峰林家婦女口述訪談為例」等教授講授研習營課程。

下午5點舉行座談會，學員陳崇安、于潤如及王雅麗等人針對如何整稿、結合史學與社會學方法，應用於口述訪談等提出發問，也獲得與會老師楊麗祝、胡幼慧及許理事長雪姬的詳盡回答，之後由三位老師分別頒發學員結業證明，隨後研習營活動在學員與老師們大合照中結束，學員們帶著林董事長招待的三明治，踏上歸途。



7月19日「記錄女性的聲音」口述歷史研習營結訓合照

7.26

臺灣口述歷史學會主辦、中央研究院臺灣史研究所、國立台灣文學館協辦的「記錄女性的聲音」口述歷史研習營於國立台灣文學館舉行。

台文館館長翁誌聰致詞表示，文史不分家，上任以來除努力推動臺灣文學本務之外，亦全力支持台文館與口述歷史、地方文化館等單位合作，持續培育文史人才。

臺灣口述歷史學會理事長許雪姬指出，此次研習營南部梯次選在台文館舉辦，主要是因為台文館館長翁誌聰曾經是該學會理事長，現在仍是理事，關係密切，她在開幕式中並致贈翁館長一本《臺灣口述歷史的理論實務與案例》一書，以示感謝。

研習會於上午9點20分開幕，邀請四位女性主講者發表精闢演說，吸引眾多對口述歷史有興趣的學生、老師及文史工作者參加。研習會的講師及課程包括：成功大學歷史所博士生



國立台灣文學館館長翁誌聰開幕式致詞。

阮氏青河，講題「新移民女性——研究者與被研究者」；東華大學華文文學系副教授楊翠，講題：「玫瑰與烈燄的對決——口述歷史中的



阮氏清河女士講授「新移民女性——研究者與被研究者」



楊翠副教授講授「玫瑰與烈燄的對決——口述歷史中的人權議題」



劉靜貞教授講授「尋訪女性生活詩篇——以記錄片作為方法」

人權議題」；成功大學歷史系教授劉靜貞，講題：「尋訪女性生活詩篇——以記錄片作為方法」；中研院臺灣史研究所研究員許雪姬，講題：「介於歷史與報導文學之間：女性口述歷史的採集與運用」。

研習營以座談會為結束，林丁國等學員們熱烈提問，充份交換心得及意見，後來由翁館長、許理事長雪姬、阮氏清河女士、楊翠副教授、劉靜貞教授等人分別為學員們一一頒發研習證明，並拍攝團體照，為一整天的研習活動劃下完美句點。



許雪姬教授講授「介於歷史與報導文學之間：女性口述歷史的採集與運用」



7月26日「記錄女性的聲音」口述歷史研習營講師與學員合照